

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla)

28 ta' April 2022 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Direttiva 2006/112/KE – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud – Artikolu 30a(1) – Kunnett ta' 'vawer' – Artikolu 30a(3) – Kunnett ta' 'vawer b'u' multipli' – Bejgħ ta' karta li tagħti lid-detentur tagħha d-dritt li jibbenefika minn diversi provvisti ta' servizzi turistiċi għal perijodu limitat”

Fil-Kawża C-637/20,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Högsta förvaltningsdomstolen (il-Qorti Amministrattiva Suprema, l-Isvezja), permezz ta' deċiżjoni tat-18 ta' Novembru 2020, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-25 ta' Ottubru 2017, fil-proċedura

Skatteverket

vs

DSAB Destination Stockholm AB,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Awla, I. Ziemele, T. von Danwitz (Relatur), P. G. Xuereb u A. Kumin, Imqallfin,

Avukat ġenerali: T. Ġapeta,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għall-iskatteverket, minn A. S. Pallasdies, b'ala aġent,
- għal DSAB Destination Stockholm AB, minn U. Grefberg u M. Fri, advokater,
- għall-Gvern Taljan, minn G. Palmieri u A. Maddalo, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitis u P. Carlin, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukata ġenerali ppreżentati fis-seduta tal-24 ta' Frar 2022,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 30a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur

mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2016/1065 tas-27 ta' ?unju 2016 (?U 2016, L 177, p. 9) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn l-iSkatteverket (l-Awtorit  Fiskali, l-Isvezja) u DSAB Destination Stockholm AB (iktar 'il quddiem “DSAB”), dwar it-trattament fiskali ta' strument ikkummer?jalizzat minn din tal-a??ar fil-forma ta' karta msej?a “citycard” (iktar 'il quddiem il-“karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali”).

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

Id?Direttiva dwar il?VAT

3 Skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva dwar il-VAT, il-provvisti ta' servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali huma su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT).

4 L-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT jiddisponi:

“G?all-finijiet ta' din id-Direttiva, g?andhom japplikaw id-definizzjonijiet li ?ejjin:

(1) ‘vaw?er’ tfisser strument fejn hemm obbligu li ji?i a??ettat b?ala korrispettiv jew korrispettiv parzjali g?al forniment ta' o??etti jew servizzi u fejn l-o??etti jew is-servizzi li g?andhom ji?u furnuti jew l-identitajiet tal-fornituri potenzjali tag?hom huma indikati jew fuq l-istrument innifsu jew f'dokumentazzjoni relatata, inklu?i t-termini u l-kondizzjonijiet g?all-u?u ta' tali strument;

(2) ‘vaw?er b'u?u uniku’ tfisser vaw?er fejn il-post tal-forniment tal-o??etti jew servizzi li jirreferi g?alilhom il-vaw?er, u l-VAT dovuta fuq dawk l-o??etti jew is-servizzi, jkunu mag?rufa fil-mument tal-?ru? tal-vaw?er;

(3) ‘vaw?er b'u?i multipli’ tfisser vaw?er, g?ajr vaw?er b'u?u uniku.”

5 L-Artikolu 30b tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi:

“1. Kull trasferiment ta' vaw?er b'u?u uniku mag?mul minn persuna taxxabbli li ta?ixxi f'isimha stess g?andu jitqies b?ala forniment tal-o??etti jew is-servizzi li g?alilhom jirreferi l-vaw?er. L-g?oti nnifsu tal-o??etti jew il-forniment innifsu tas-servizzi bi skambju g?al vaw?er b'u?u uniku a??ettat b?ala korrispettiv jew parzjalment korrispettiv mill-fornitur ma g?andux jitqies b?ala tran?azzjoni indipendenti.

Fejn trasferiment ta' vaw?er b'u?u uniku jsir minn persuna taxxabbli li ta?ixxi f'isem persuna taxxabbli o?ra, dak it-trasferiment g?andu jitqies b?ala forniment tal-’ o??etti jew is-servizzi li g?alilhom jirreferi l-vaw?er mag?mul mill-persuna t-taxxabbli l-o?ra li l-persuna taxxabbli qed ta?ixxi f'isimha.

Fejn il-fornitur ta' o??etti jew servizzi ma jkunx il-persuna taxxabbli li, waqt li tkun qed ta?ixxi f'isimha stess, tkun ?ar?et il-vaw?er b'u?u uniku, dak il-fornitur g?andu madankollu jitqies li jkun ipprovda l-o??etti jew is-servizzi relatati ma' dak il-vaw?er lil dik il-persuna taxxabbli.

2. L-g?oti nnifsu tal-o??etti jew il-forniment innifsu tas-servizzi bi skambju g?al vaw?er b'u?i multipli a??ettat b?ala korrispettiv jew parzjalment korrispettiv mill-fornitur g?andu jkun so??ett g?all-VAT bis-sa??a tal-Artikolu 2, filwaqt li kull trasferiment pre?edenti ta' dak il-vaw?er b'u?i

multipli ma għandux ikun soqgħett għall-VAT.

Meta trasferiment ta' vawgħer b'u?i multipli isir minn persuna taxxabbli li ma tkunx il-persuna taxxabbli li twettaq it-tranżazzjoni soqgħetta għall-VAT skont l-ewwel subparagrafu, kull forniment ta' servizzi li jista' ji?i identifikat, b?al servizzi ta' distribuzzjoni jew promozzjoni, għandu jkun soqgħett għall-VAT."

6 L-Artikolu 73a tad-Direttiva dwar il-VAT jiddisponi:

"Ming?ajr pre?udizzju għall-Artikolu 73, l-ammont taxxabbli tal-provvista tal-oqgħetti jew is-servizzi pprovduti fir-rigward ta' vawgħer b'u?i multipli għandu jkun daqs il-korrispettiv imqallas għall-vawgħer jew, meta ma jkunx hemm informazzjoni dwar dak il-korrispettiv, il-valur monetarju indikat fuq il-vawgħer b'u?i multipli nnifsu jew fid-dokumentazzjoni relatata, li minnu jitnaqqas l-ammont tal-VAT relatat mal-oqgħetti jew is-servizzi furnuti."

Id?Direttiva 2016/1065

7 Il-premessi 2, 4 u 5 tad-Direttiva 2016/1065, li emendat id-Direttiva 2006/112 sabiex tinkludi fiha b'mod partikolari l-Artikoli 30a, 30b u 73a, jiddikjaraw:

"(2) Biex ji?i għurat trattament għert u uniformi, sabiex ikun konsistenti mal-prin?ipji ta' taxxa għenerali fuq il-konsum li tkun e?attament proporzjonata mal-prezz tal-oqgħetti u s-servizzi, biex ji?u evitati l-inkonsistenzi, id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, it-tassazzjoni doppja jew in-nontassazzjoni u biex jitnaqqas ir-riskju tal-eva?joni tat-taxxa, hemm il-?tie?a għal regoli spe?ifi?i li japplikaw għat-trattament tal-vawgħers għall-finijiet tal-VAT.

[...]

(4) Huma biss dawk il-vawgħers li jistgħu jintu?aw biex jissarrfu f'oqgħetti jew servizzi li għandhom ikunu fil-mira ta' dawn ir-regoli. Madanakollu, strumenti li jintitolaw lit-titolar għal skont fuq xiri ta' oqgħetti jew servizzi i?da li ma jagħtu l-ebda dritt li wie?ed jir?ievi tali oqgħetti jew servizzi, m'għandhomx ikunu fil-mira ta' dawn ir-regoli.

(5) Id-dispo?izzjonijiet dwar il-vawgħers ma għandhom iwasslu għal ebda bidla fit-trattament għall-finijiet tal-VAT ta' biljetti tat-trasport, biljetti tad-d?ul f?inemas u mu?ewijiet, bolol tal-posta jew affarijiet simili."

Id?dritt Svedi?

8 L-Artikoli 30a u 30b tad-Direttiva dwar il-VAT għew trasposti fid-dritt Svedi?, b'mod partikolari, permezz tal-Artikoli 20 u 21 tal-Kapitolu 1, l-Artikolu 12 tal-Kapitolu 2, kif ukoll l-Artikolu 3c tal-Kapitolu 7 tal-mervärdesskattelagen (1994:200) (il-Li?i (1994:200) dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud) tat?30 ta' Marzu 1994 (SFS 1994, Nru 200).

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminari

9 DSAB hija l-impri?a li tikkummer?jalizza l-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali għat-turisti li j?uru l-belt ta' Stokkolma (l-Isvezja).

10 Din il-karta tagħti lid-detenturi tagħha d-dritt li jid?lu, matul perijodu limitat u sa għertu ammont, f'madwar sittin attrazzjoni turistika, b?al siti ta' interess u mu?ewijiet. Hija tagħti wkoll aqgħess għal madwar għaxar servizzi ta' trasport ta' persuni, b?al ?irkwiti mwettqa mill-karozzi tal-linja u d-dgħajjes ta' DSAB stess, imsej?a "Hop On – Hop Off" u għarat organizzati minn fornituri o?ra. U?ud minn dawn is-servizzi huma suqgħetti għall-VAT b'rati ta' bejn 6 % u 25 %, filwaqt li

o?rajn huma e?entati. Id-detentur tal-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ju?aha b?ala mezz ta' ?las sabiex ja??edi jew ju?a servizz u ma j?allas l-ebda suppliment, peress li din il-karta hija sempli?ement irre?istrata permezz ta' qarrej ikkon?epit g?al dan il-g?an. Skont kuntratt konklu? ma' DSAB, il-fornitur jir?ievi sussegwentement ming?andha, g?al kull a??ess jew u?u, korrispettiv ugwali g?al per?entwali tal-prezz normali ta' a??ess jew ta' u?u. Il-fornitur ma huwiex obligat jag?ti iktar minn darba l-a??ess g?as-servizzi tieg?u lid-detentur tal-imsemmija karta. DSAB ma tiggarantixxi l-ebda numru minimu ta' vi?itaturi. Jekk jintla?aq il-limitu tal-valur tal-istess karta, dan ma jistax jibqa' jintu?a mid-detentur tag?ha.

11 Hemm diversi ver?jonijiet tal-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b'perijodi ta' validità differenti u b'limiti ta' valur differenti. G?alhekk, karta g?all-adulti b'validità ta' 24 sieg?a tiswa 669 krona Svedi?a (SEK) (madwar EUR 65). Matul il-perijodu ta' validità, id-detentur tal-karta jista' ju?a l-karta b?ala mezz ta' ?las sa SEK 1 800 (madwar EUR 176). L-imsemmi perijodu ta' validità jibda jiddekorri meta l-imsemmija karta tintu?a g?all-ewwel darba. L-istess karta g?andha tintu?a fi ?mien sena mix-xiri tag?ha.

12 Wara talba g?al de?i?joni fiskali bil-quddiem imressqa minn DSAB, l-iSkatterättsnämnden (il-Kummissjoni tad-Dritt Fiskali, l-Isvezja) idde?idiet li l-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma kinitx tikkostitwixxi "vaw?er b'u?i multipli", fis-sens tal-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT. Hija b'mod partikolari tqis li mid-definizzjoni ta' "vaw?er", fis-sens ta' dan l-artikolu, u mid-dispo?izzjonijiet li jirrigwardaw il-kalkolu tal-ammont taxxabblu, vaw?er g?andu jkollu ?ertu valur nominali jew g?andu jirrigwarda ?erti provvisti ta' o??etti jew servizzi spe?ifi?i. Skont din il-kummissjoni, minn vaw?er g?andu jirri?ulta b'mod ?ar x'jista' jinkiseb bi skambju g?al dan il-vaw?er, anki jekk, meta jkun involut vaw?er b'u?i multipli, jista' jkun hemm in?ertezza dwar ir-rata tat-taxxa jew il-pajji? ta' tassazzjoni.

13 Id-de?i?joni bil-quddiem msemmija iktar 'il fuq kienet is-su??ett ta' rikorsi ppre?entati quddiem il-qorti tar-rinviju, kemm mill-amministrazzjoni fiskali kif ukoll minn DSAB.

14 L-amministrazzjoni fiskali ssostni li l-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax ti?i kklassifikata b?ala "vaw?er", fis-sens tal-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT. Din hija forma ta' karta ta' divertiment, li l-limitu ta' valur tag?ha huwa g?oli ?afna meta mqabbel mal-perijodu ta' validità tag?ha, li huwa qasir ?afna. G?alhekk, konsumatur medju ma jkunx f'po?izzjoni li jibbenefika mill-possibbiltajiet kollha offruti minn din il-karta. It-tnaqqis li jibbenefika minnu d-detentur tal-imsemmija karta meta mqabbel mal-prezz normali tal-attrazzjonijiet li wie?ed jista' j?ur huwa proporzjonali g?all-grad ta' u?u tag?ha. G?alhekk, l-istess karta ma tistax titqies, b?ala tali, li hija skambjata kontra o??etti jew servizzi.

15 DSAB issostni, g?all-kuntrarju, li l-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT u li hija tikkostitwixxi "vaw?er b'u?i multipli", fis-sens ta' dan l-artikolu. DSAB tirrileva b'mod partikolari li l-fornituri kkon?ernati huma obligati li ja??ettaw din il-karta b?ala mezz ta' ?las u li l-kundizzjonijiet applikabbli g?ad-detenturi tag?ha jindikaw liema servizzi jistg?u jit?allsu bl-imsemmija karta u liema huma l-fornituri ta' dawn is-servizzi. L-istess karta tista' tintu?a b?ala korrispettiv g?al servizzi taxxabblu b'rati differenti. G?aldaqstant, l-ammont tal-VAT dovut g?as-servizzi li jistg?u ji?u pprovduti b?ala korrispettiv tal-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma jkunx mag?ruf fil-mument tal-?ru? tag?ha.

16 F'dawn i?-?irkustanzi, filwaqt li kkonstatat li l-Qorti tal-?ustizzja kienet g?adha ma dde?idietx dwar l-interpretazzjoni li g?andha ting?ata lid-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT dwar il-vaw?ers u li x-xog?lijiet tal-Kumitat tal-VAT stabbilit fl-Artikolu 398 ta' din id-direttiva ma ppermettewx li jintla?aq kunsens fir-rigward tat-trattament fiskali tal-istrumenti b?all-karta inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-Högsta förvaltningsdomstolen (il-Qorti Amministrattiva Suprema, l-Isvezja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-

domanda preliminari li tnejja:

“L-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li karta b’al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tagħti lid-detentur tagħha id-dritt li jibbenefika minn servizzi diversi f’post determinat għal perijodu ta’ żmien limitat u sa żertu valur, tikkostitwixxi vawċer u, f’tali żirkustanzi, tikkostitwixxi vawċer b’uġi multipli?”

Fuq id-domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT għandux jiġi interpretat fis-sens li strument li jagħti lid-detentur tiegħu d-dritt li jibbenefika minn diversi servizzi f’post partikolari, matul perijodu limitat u sa żertu ammont, jistax jikkostitwixxi “vawċer”, fis-sens tal-Artikolu 30a(1) ta’ din id-direttiva, anki jekk, min’abba t-tul ta’ validità limitata ta’ dan l-istrument, konsumatur medju ma jistax jibbenefika mis-servizzi kollha proposti, u li, fl-affermattiv, tali strument jista’ jikkostitwixxi “vawċer b’uġi multipli”, fis-sens tal-Artikolu 30a(3) tal-imsemmija direttiva.

18 Konformement ma’ żurisprudenza stabbilita, hemm lok li, għall-interpretazzjoni ta’ dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, ma għandhomx jiġu kkunsidrati biss kliemha iġda wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet imfittxija mil-leġiżlazzjoni li hija tagħmel parti minnha (sentenza tat-18 ta’ Novembru 2020, Kaplan International Colleges UK, C-777/19, EU:C:2020:934, punt 39 u l-żurisprudenza iktata).

19 F’dan ir-rigward, għandu, fl-ewwel lok, jiġi ddeterminat f’liema żirkustanzi strument jista’ jiġi kklassifikat b’ala “vawċer”, fid-dawl tal-kliem tal-Artikolu 30a(1) tad-Direttiva dwar il-VAT.

20 Skont din id-dispożizzjoni, “vawċer” huwa strument fejn, l-ewwel, hemm obbligu li jiġi aġġettat b’ala korrispettiv s’iż jew parzjali għal kunsinna ta’ oġġetti jew provvista ta’ servizzi u, it-tieni, fejn l-oġġetti kkunsinnati jew is-servizzi pprovduti jew l-identitajiet tal-fornituri tagħhom jew min jipprovdihom huma indikati jew fuq l-istrument innifsu, jew fid-dokumentazzjoni relatata, b’mod partikolari fil-kundizzjonijiet ġenerali għall-użu ta’ dan l-istrument;

21 Għaldaqstant, għandu jiġi vverifikat, minn naġa, jekk tali strument huwiex marbut ma’ obbligu li jiġi aġġettat b’ala korrispettiv totali jew parzjali għal kunsinna ta’ oġġetti jew għal provvista ta’ servizzi u, min-naġa l-oġra, jekk l-imsemmi strument jew id-dokumentazzjoni relatata jippreżawx liema huma l-oġġetti li għandhom jiġu kkunsinnati jew is-servizzi li għandhom jiġu pprovduti jew l-identità potenzjali tal-fornituri jew ta’ jipprovdihom. Kif jirriżulta mill-formulazzjoni tal-punt 1 tal-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT, li tinkludi l-konżunzjoni ta’ koordinazzjoni “u”, u kif ikkonstatat l-Avukata ġenerali fil-punt 41 tal-konklużjonijiet tagħha, iż-żewġ kundizzjonijiet imfakkra fil-punt 20 ta’ din is-sentenza huma kumulattivi.

22 F’dan il-każ, mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li dawn iż-żewġ kundizzjonijiet jidhru li huma ssodisfatti, fatt li madankollu għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

23 Fir-rigward tal-argument invokat mill-amministrazzjoni fiskali, li jgħid li l-karta inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma tistax tikkostitwixxi “vawċer”, fis-sens tal-Artikolu 30a(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, min’abba li konsumatur medju jkun fl-impossibbiltà li jibbenefika mis-servizzi kollha proposti, fid-dawl tat-tul tal-validità limitata ta’ din il-karta, għandu jiġi kkonstatat li tali argument ma jistax jintlaqa’.

24 Fil-fatt, kif l-Avukata ġenerali osservat, essenzjalment, fil-punt 57 tal-konklużjonijiet tagħha, mid-definizzjoni tal-“vawċer” stabbilita fl-Artikolu 30a(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma jirriżultax li l-perijodu ta’ validità tal-karta kkonżernata jew il-possibbiltà li wieġed jibbenefika mis-servizzi kollha

li huma proposti fih huma elementi rilevanti għall-finijiet tal-klassifikazzjoni tal-imsemmija karta b'ala "vaw?er", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

25 Barra minn hekk, kuntrarjament għal dak li jsostni l-Gvern Taljan fl-osservazzjonijiet bil-miktub tiegħu, il-?ru? ta' strument b'all-karta inkwistjoni fil-kawża prin?ipali ma jistax ji?i kklassifikat b'ala "provvista ta' servizz uniku", fid-dawl tad-diversità tas-servizzi proposti u tal-operaturi ekonomi?i terzi li jintervjenu fil-kwalità ta' fornituri.

26 Barra minn hekk, tali klassifikazzjoni tmur kontra l-għan li ?ie espress fil-premessa 5 tad-Direttiva 2016/1065, peress li twassal sabiex ti?i imposta rata ta' taxxa unika fuq servizzi b'at-trasport jew id-d?ul tal-mu?ew, li huma su??etti għal rati ta' VAT differenti jew li huma e?entati minn din it-taxxa. Tali klassifikazzjoni tista' twassal ukoll għal tassazzjoni doppja tas-servizzi kkon?ernati, anki jekk id-Direttiva 2016/1065 kellha b'mod partikolari l-għan li tevitaha, kif jirri?ulta mill-premessa 2 ta' din tal-a??ar.

27 F'dawn i?-?irkustanzi, u bla ?sara għall-verifika msemmija fil-punt 22 ta' din is-sentenza, jidher possibbli li l-karta inkwistjoni fil-kawża prin?ipali ti?i kklassifikata b'ala "vaw?er" fis-sens tal-Artikolu 30a(1) tad-Direttiva dwar il-VAT.

28 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-klassifikazzjoni tal-karta inkwistjoni fil-kawża prin?ipali b'ala "vaw?er b'u?i multipli", fis-sens tal-Artikolu 30a(3) tad-Direttiva dwar il-VAT, għandu ji?i rrilevat li dan il-kun?ett għandu portata residwa. Fil-fatt, il-vaw?ers kollha minbarra l-vaw?ers għal u?u uniku jikkostitwixxu "vaw?ers b'u?i multipli", konformement ma' din id-dispożizzjoni. Konsegwentement, għandu ji?i vverifikat, qabelxejn, jekk l-imsemmija karta taqax ta?t il-kun?ett ta' "vaw?er b'u?u uniku", imsemmi fl-Artikolu 30a(2) tad-Direttiva dwar il-VAT.

29 Konformement ma' din l-a??ar dispożizzjoni, "vaw?er b'u?u uniku" tfisser vaw?er fejn il-post tal-kunsinna tal-o??etti jew tal-provvista tas-servizzi li jirreferi għalihom il-vaw?er, u l-VAT dovuta fuq dawk l-o??etti jew is-servizzi, jkunu magħrufa fil-mument tal-?ru? tal-vaw?er;

30 F'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-karta inkwistjoni fil-kawża prin?ipali tippermetti l-a??ess għal diversi provvisti ta' servizzi, li huma su??etti għal rati ta' VAT differenti jew e?entati, u li huwa impossibbli li ji?i previst minn qabel liema huma l-provvisti li jintgħa?u mid-detentur ta' din il-karta.

31 F'dan il-ka?, għandu ji?i kkonstatat li l-VAT dovuta fuq is-servizzi miksuba mid-detentur tal-karta inkwistjoni ma hijiex magħrufa fil-mument tal-?ru? tagħha, u dan jeskludi l-klassifikazzjoni tagħha b'ala "vaw?er b'u?u uniku", fis-sens tal-Artikolu 30a(2) tad-Direttiva dwar il-VAT. Konsegwentement, kif l-Avukata ?enerali rrilevat fil-punt 66 tal-konklużjonijiet tagħha, peress li, bla ?sara għall-verifika msemmija fil-punt 22 ta' din is-sentenza, din il-karta tista' tikkostitwixxi "vaw?er", hija għandha ti?i kklassifikata b'ala "vaw?er b'u?i multipli", fis-sens tal-Artikolu 30a(3) ta' din id-direttiva. It-trattament fiskali tagħha għandu ji?i stabbilit fid-dawl tal-Artikolu 30b(2) kif ukoll tal-Artikolu 73a tal-imsemmija direttiva.

32 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta għad-domanda magħmula għandha tkun li l-Artikolu 30a tad-Direttiva dwar il-VAT għandu ji?i interpretat fis-sens li strument li jagħti lid-detentur tiegħu d-dritt li jibbenefika minn diversi servizzi f'post partikolari, matul perijodu limitat u sa ?ertu ammont, jistax jikkostitwixxi "vaw?er", fis-sens tal-Artikolu 30a(1) ta' din id-direttiva, anki jekk, min?abba t-tul ta' validità limitata ta' dan l-istrument, konsumatur medju ma jistax jibbenefika mis-servizzi kollha proposti. L-imsemmi strument jikkostitwixxi "vaw?er b'u?i multipli", fis-sens tal-Artikolu 30a(3) tal-imsemmija direttiva, peress li l-VAT dovuta fuq dawn is-servizzi ma hijiex magħrufa fil-mument tal-?ru? tiegħu.

Fuq l-ispejje?

33 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitallsu lura.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 30a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2016/1065 tas-27 ta' Ġunju 2016, għandu jiġi interpretat fis-sens li strument li jagħti lid-detentur tiegħu d-dritt li jibbenefika minn diversi servizzi f'post partikolari, matul perijodu limitat u sa qertu ammont, jistax jikkostitwixxi "vawċer", fis-sens tal-Artikolu 30a(1) ta' din id-direttiva, anki jekk, minnabba t-tul ta' validità limitata ta' dan l-istrument, konsumatur medju ma jistax jibbenefika mis-servizzi kollha proposti. L-imsemmi strument jikkostitwixxi "vawċer b'ui multipli", fis-sens tal-Artikolu 30a(3) tal-imsemmija direttiva, peress li t-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta fuq dawn is-servizzi ma hijiex magħrufa fil-mument tal-ġru? tiegħu.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Isvedi?.